

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ

GENERAL

A/2365  
17 February 1953  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH  
FRENCHСедьмая сессия  
Пункт 70

ЖАЛОБА НА НЕСОБЛЮДЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ, ВСЕ ЕЩЕ ЗАДЕРЖИВАЮЩИМИ ЛИЦ ИЗ СОСТАВА ГРЕЧЕСКИХ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ, ПОСТАНОВЛЕННИЙ РЕЗОЛЮЦИИ 382A(V), ПРИНЯТОЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ 1 ДЕКАБРЯ 1950 ГОДА И РЕКОМЕНДУЮЩЕЙ "РЕПАТРИАЦИЮ ВСЕХ ТЕХ ЛИЦ ИЗ СОСТАВА ГРЕЧЕСКИХ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ, КОТОРЫЕ ВЫРАЖАЮТ ЖЕЛАНИЕ БЫТЬ РЕПАТРИРОВАННЫМИ"

Меморандум Генерального Секретаря

Генеральный Секретарь имеет честь препроводить при сем для сведения членов Генеральной Ассамблеи копии писем, которыми он обменялся с Международным комитетом Красного Креста, вместе с копией письма, полученного от постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций, по вопросам, связанным с резолюцией 382A(V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года относительно репатриации лиц из состава греческих вооруженных сил.

## СПИСОК ПРИЛОЖЕНИЙ

А. Письмо Исполнительного директора Международного комитета Красного Креста от 24 апреля 1952 года на имя Генерального Секретаря.

Письмо постоянного представителя Греции при Организа-  
ции Объединенных Наций от 31 января 1953 года на имя Генераль-  
ного Секретаря.

В. Письмо Генерального Секретаря от 3 февраля 1953 года  
на председателя Международного комитета Красного Креста

В. Письмо Исполнительного директора Международного коми-  
тета Красного Креста от 9 февраля 1953 года на имя Генерального  
Секретаря.

/ПРИЛОЖЕНИЕ А

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ПИСЬМО ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ДИРЕКТОРА МЕЖДУНАРОДНОГО КОМИТЕТА  
КРАСНОГО КРЕСТА ОТ 24 АПРЕЛЯ 1952 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО  
СЕКРЕТАРЯ

Женева, 24 апреля 1952 г.

Имеем честь подтвердить получение Вашего письма от 4 марта 1952 года ( см. SCA 264/4 ), касающегося резолюции 382A(V) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, принятой 1 декабря 1950 года, по вопросу о репатриации греческих военных чинов, содержащихся фактически в плену в некоторых европейских странах.

Этот вопрос, который в свою очередь был предметом Вашего сообщения от 6 декабря 1950 года и нашего ответа от 12 января 1951 года, уже долго изучается Международным комитетом Красного Креста, который, начиная с 1948 года, старался проявить нужную инициативу в деле оказания помощи этим военным греческим чинам в соответствии с обычной практикой этого Комитета, и в частности достиг возможности для некоторых из этих лиц соединиться с их семьями.

Для Вашего сведения мы можем к этому добавить, что 8 апреля 1951 года Международный комитет сообщил Греческому Красному Кресту, который также запросил его по этому вопросу, что ему было поручено заняться его рассмотрением. Мы просили Греческий Красный Крест передать нам все сведения, которые могли оказаться в его распоряжении, относительно стран, в которых находятся пленные и числа последних, хотя бы приблизительного. Эти данные составляют необходимую основу для практического изучения этого вопроса.

Кроме того, мы обратили внимание Греческого Красного Креста на то обстоятельство, что Международный комитет Красного Креста должен в значительной мере действовать в полном согласии со всеми заинтересованными властями, на что этот Комитет неоднократно указывал, и в частности в своем меморандуме от 12 сентября 1939 года, адресованном всем правительствам и национальным обществам Красного

/Креста.

тата. Поэтому Международный комитет при разрешении этой проблемы репатриации греческих военных чинов должен был прежде всего за-  
ручиться этим общим согласием.

В ответ на указанный запрос Греческий Красный Крест сообщил нам в июле 1951 года списки имен 148 лиц из состава греческих во-  
оруженных сил, находившихся в Албании, Болгарии, Венгрии, Польше,  
Румынии, Чехословакии, Советском Союзе и Югославии.

Сообщая эти списки, Греческий Красный Крест указал нам, что  
и греческое правительство и Греческий Красный Крест заявили, что  
действия, при которых указанные военные чины были взяты в плен,  
ни в коем случае не могут рассматриваться как вооруженное между-  
народное столкновение или как гражданская война и что поэтому же-  
новские конвенции об обращении с военнопленными в данном случае  
неприменимы. Кроме того, Греческий Красный Крест подчеркнул,  
что государства, в которые были доставлены эти военнопленные, не  
находились в состоянии войны с Грецией и, более того, не признава-  
ли официально того военного движения, в результате которого были  
захвачены указанные военнопленные. Согласно заявлению Греческого  
Красного Креста, указанные лица были задержаны без соблюдения ка-  
ких бы то ни было норм международного права.

Приняв к сведению это заявление, по существу которого он не  
считал нужным высказаться, Международный комитет продолжая свои  
усилия по воссоединению разбросанных семей, каковые усилия бы-  
ли начаты уже давно, сообщил 7 августа 1951 года упомянутые списки  
национальным обществам Красного Креста заинтересованных стран и  
просил их оказать помощь указанным лицам в деле возвращения их на  
родину. Он также просил эти национальные общества Красного Креста  
оказать такую же поддержку тем военным чинам, которые, не числясь  
в переданных списках, тем не менее могли оказаться в этих странах,  
и предлагал облегчить им их возвращение в Грецию.

За исключением Югославского общества Красного Креста, которое  
предприняло необходимые шаги в каждом случае, доведенном до его  
ведения, ни одно из запрошенных обществ Красного Креста не

/ответило

ответило на наше обращение. Однако этот вопрос был снова поднят в отношении Польши, а именно после посылки Комитетом, в сентябре 1951 года, миссии в Польское общество Красного Креста; это последнее на словах заявило нашему представителю, что по его сведениям никто из указанных лиц не задерживался против его желания и поэтому все греческие военные чины, которые могли оказаться на территории Польши, имели возможность, если они этого хотели, вернуться в свою страну.

В этом, господин Генеральный Секретарь, заключаются наши шаги, которые мы предприняли в этом важном вопросе. Мы продолжаем следить за ним с неослабевающим интересом и не преминем сообщить Вам о тех дальнейших обстоятельствах, которые могут возникнуть в ходе нашей работы.

Р. ГАЛЛОПЭН  
Исполнительный директор

/ ПРИЛОЖЕНИЕ В

ПРИЛОЖЕНИЕ В

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГРЕЦИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 31 ЯНВАРЯ 1953 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО  
СЕКРЕТАРЯ

Как известно Вашему Превосходительству, в числе оставшихся нерассмотренными пунктов повестки дня седьмой очередной сессии Генеральной Ассамблеи на 22 декабря 1952 г. значился следующий вопрос:

"Жалоба на несоблюдение государствами, все еще задерживающими лиц из состава греческих вооруженных сил, постановлений резолюции 302A(V), принятой Генеральной Ассамблеей 1 декабря 1950 года и рекомендующей "репатриацию всех тех лиц из состава греческих вооруженных сил, которые выражают желание быть репатриированными".

В связи с этим пунктом имею честь сообщить Вам копию письма Греческого Красного Креста от 24 января 1953 г. на имя Международного комитета Красного Креста.

Алексей КИРУ  
Постоянный представитель Греции  
при Организации Объединенных Наций

ДОПОЛНЕНИЕ

Письмо Греческого Красного Креста от 24 января 1953 г.  
на имя Международного комитета Красного Креста

Уже в октябре 1952 года представитель в Афинах Международного комитета Красного Креста г-н А. Ламбер смог непосредственно ознакомиться с показаниями сержанта А. Ламбру и рядового Г. Далитрас, которым удалось бежать из концентрационного лагеря Албании, в котором они были заключены. Таким образом г-ну Ламберу удалось составить себе представление о плачевных условиях, в которых живут те чины греческих вооруженных сил, которые, после того как они попались в руки коммунистических банд, были насильственно уведены за границу их страны и, вопреки всем божеским и человеческим законам, были отданы во власть правительств государств, находящихся по ту сторону железного занавеса.

/Эти сведения

Эти сведения и наша просьба о том, чтобы посылки с продовольствием и одеждой были отправлены через посредство Международного комитета Красного Креста нашим бойцам, задержанным в коммунистических странах, в свое время были Вам сообщены г-ном А. Ламбером и мы горячо признательны Вам за все сделанное Вами в этом направлении.

Имея в виду Ваше решение, сообщенное нам в Вашем письме от 13 июля 1951 г., о принятии всех необходимых мер для репатриации чинов греческих вооруженных сил, задержанных странами за железным занавесом, мы обращаемся к Вам с просьбой вновь предпринять в этом отношении все, что Вы считаете наиболее целесообразным для того, чтобы положить конец бесчеловечному обращению, которому подвергаются наши бойцы, и чтобы добиться их возвращения домой.

Сведения, приходящие сюда из Албании и других коммунистических стран, настолько тревожны, что семьи задержанных бойцов, а вместе с ними и вся Греция, не могут не помнить каждую минуту об их страданиях и не думать о них со все возрастающей тревогой.

Мы будем Вам чрезвычайно признательны за сообщение нам о предпринятых Вами шагах и просим Вас, г-н председатель, принять заверения в нашем совершенном почтении.

Председатель  
С. ГЕОРГАКОПУЛОС

Генеральный секретарь  
Г. МИНДЛЕР

ПРИЛОЖЕНИЕ С

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 3 ФЕВРАЛЯ 1953 ГОДА НА  
ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО КОМИТЕТА КРАСНОГО  
КРЕСТА

Нью-Йорк, 3 февраля 1953 г.

Я получил от постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций копию письма от 24 января 1953 г., которое Греческий Красный Крест отправил Международному комитету Красного Креста по вопросу о репатриации чинов греческих вооруженных сил. Я буду признателен Вам за сообщение мне текста Вашего ответа Греческому Красному Кресту, с тем чтобы я мог доложить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной сессии об обмене письмами по этому вопросу. Я предлагаю также сообщить Генеральной Ассамблее текст Вашего письма от 14 апреля 1952 г., в котором излагаются шаги, предпринятые по настоящее время Международным комитетом в соответствии с предложением, обращенным к нему Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 382A(V) от 1 декабря 1950 года.

Генеральная Ассамблея постановила рассмотреть на своей возобновленной сессии пункт, озаглавленный "Жалоба на несоблюдение государствами, все еще задерживающими лиц из состава греческих вооруженных сил, постановлений резолюции 382A(V), принятой Генеральной Ассамблеей 1 декабря 1950 г. и рекомендующей "репатриацию всех тех лиц из состава греческих вооруженных сил, которые выражают желание быть репатрированными" (A/2204). Так как возобновленная сессия открывается 24 февраля, я буду Вам признателен за присылку Вашего ответа возможно скорее.

Трюгве ЛИ  
Генеральный Секретарь

/ПРИЛОЖЕНИЕ D



ПРИЛОЖЕНИЕ D

ПИСЬМО ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ДИРЕКТОРА МЕЖДУНАРОДНОГО КОМИТЕТА  
КРАСНОГО КРЕСТА ОТ 9 ФЕВРАЛЯ 1953 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО  
СЕКРЕТАРЯ

Женева, 9 февраля 1953 г.

В ответ на Вашу просьбу от 3 февраля 1953 г. (SG 264/4/07),  
обращенную к председателю Международного комитета Красного Креста  
г-ну Поль Рюггеру, имею честь препроводить Вам при сем копию  
письма, только что отправленного на имя Греческого Красного Креста  
для сообщения ему о последних шагах, предпринятых в целях возвращения  
домой греческих военнослужащих, находящихся сейчас в некоторых  
европейских странах.

Содержащиеся в этом письме сведения позволят Вам пополнить  
информацию, содержащуюся в сообщении от 24 апреля 1952 г., которым  
Международный комитет уведомлял Вас о совокупности предпринятых им  
усилий в целях оказания помощи лицам, в отношении которых Греческий  
Красный Крест просил о нашем вмешательстве.

Р. ГАЛЛОПЭЖ  
Исполнительный директор

/ДОПОЛНЕНИЕ

# ДОПОЛНЕНИЕ

Письмо Исполнительного директора Международного комитета Красного Креста от 4 февраля 1953 года на имя Председателя Греческого Красного Креста

Мы уделили необходимое внимание Вашему письму от 24 января относительно чинов греческих вооруженных сил, находящихся в некоторых восточных государствах, равно как и письму, с которым Вы обратились по тому же вопросу к нашему председателю г-ну Рюггеру.

Действительно, Международный комитет сообщил 7 августа 1951 г. соответствующим странам, т.е. Албании, Болгарии, Венгрии, Польше, Румынии, Союзу Советских Социалистических Республик, Чехословакии и Югославии, списки, переданные Вами Международному комитету, тех греческих военнослужащих, которые, как предполагается, находятся в различных странах. Сообщая эти списки, Международный комитет просил национальные общества Красного Креста о содействии ему в целях возвращения домой указанных лиц. Кроме того, Международный комитет просил общества Красного Креста помочь также тем военнослужащим, которые не фигурируют в сообщенных списках, но могут тем не менее находиться в перечисленных странах и желают получить помощь для возвращения в Грецию.

За исключением Югославского Красного Креста, который предпринял все необходимые шаги в отношении большинства лиц, о которых ему было сообщено, и Польского Красного Креста, сообщившего нашим представителям устно в сентябре 1951 года о том, что ни один греческий подданный, могущий находиться в Польше, не задерживается там насильственно, ни одно из обществ Красного Креста, к которому мы обратились не ответило на вышеуказанное сообщение. Поэтому в июле 1952 года Международный комитет вновь обратился к этим обществам Красного Креста. Эти повторные сообщения также остались без ответа по настоящее время.

Согласно желанию, выраженному Вами в Вашем письме от 24 января, мы только что еще раз обратились с тем же вопросом к соответствующим национальным обществам Красного Креста. Ссылаясь на наши

/предшествовавшие

предшествующие обращения, мы кроме того просили национальные общества сообщить нам о намерениях соответствующих правительств в вопросе греческих граждан, а также об условиях, которые эти правительства могут поставить для возвращения домой указанных лиц.

Мы полагаем, что этим мы ответили на Вашу просьбу и не преминем держать Вас в курсе ответов, которые могут быть получены от общества Красного Креста на наше новое обращение к ним.

Р. ГАЛЛОПЭН

Исполнительный директор

-----